

УДК 811.111'373.211.5(1-21)

DOI 10.52928/2070-1608-2024-72-4-57-61

## ПРИНЦИПЫ НОМИНАЦИИ В ГОДОНИМНОЙ СИСТЕМЕ БРИСТОЛЯ

М.М. ПРИЩЕПА

(Витебский государственный университет имени П.М. Машерова)

e-mail: [maksimpr2002@gmail.com](mailto:maksimpr2002@gmail.com)

Данная статья является первым исследованием, в котором осуществлен многосторонний анализ системы названий внутригородских линейных объектов Бристоля, выявлены общие и частные принципы их наименований, проанализирована мотивационная модель годонимов города. В работе в корпусе урбанонимов Бристоля в соответствии с лексико-семантической моделью, разработанной ономастом А.М. Мезенко, выделены основные принципы номинации объектов по связи их с человеком, отношению к другим объектам, природным и качественным характеристикам, связи с абстрактными понятиями. Эти принципы осуществляются через различные признаки, на основе которых формируются тематические группы. С точки зрения частотности употребления годонимов наиболее распространенными являются принципы номинации по связи линейных объектов с человеком и их природным и качественным свойствам (34,0%, 31,9%, соответственно). Преобладающий принцип номинации по связи с человеком включает в себя шесть тематических групп, из которых доминирующими по численности и разнообразию являются названия, мотивированные фамилиями земле- и домовладельцев, и мемориальные.

**Ключевые слова:** ономастика, топоним, урбаноним, годоним, принципы номинации, лингвистический портрет города.

**Введение.** Совокупность названий внутренних объектов города определяется как урбанонимия, любое название проспекта, площади, улицы, переулка и т.п. является урбанонимом. Любой город имеет многочисленные названия внутригородских объектов, которые для жителей являются критериями, разграничивающими различные урбанонимы. Они помогают соединить в сознании человека действительное пространство города с системой условных обозначений. Урбанонимы должны быть удобны и понятны всем городским жителям.

В последние десятилетия урбанонимика становится всё более интересной для ученых-ономастов, которые детально рассматривают вопросы, не разработанные ранее и не представленные в публикациях. Прежде всего, это распространяется на сравнительную ономастику. В настоящее время исследование топонимов происходит на новом уровне, что определяет комплексное рассмотрение урбанонима, как объекта анализа. Предметом исследования стали урбанонимы не только отдельных населенных пунктов, но и более крупных территорий. В настоящее время уделяется особое внимание всестороннему анализу наименований целых регионов, государств и их объединений по различным признакам, основными из которых являются культурно-исторические [1; 2; 3]. Проанализированы урбанонимы славянских стран: в Республике Беларусь исследования проведены А.М. Мезенко [4], в Республике Польша известны работы К. Handke [5], в Республике Болгария эти вопросы освещены в публикациях Н. Ковачева [6]. Актуальным направлением является историческая топонимика, которая соединяет полученные результаты этнолингвистики, исторической географии и этнической истории.

Эффективным в настоящее время является сравнительно-сопоставительное изучение урбанонимов, употребляемых в одном языке, с урбанонимами, которые присутствуют в других языках. Ученые-ономасты работают над вопросами сопоставительной урбанонимики в разных регионах и странах [3], уделяя значительное внимание лингвокультурологической составляющей анализа урбанонимов [7]. Появляются научные публикации, в которых рассматриваются ассоциации имен собственных с национальными и культурными особенностями того или иного народа [8]. Е.А. Сизова провела сравнительно-сопоставительное исследование урбанонимов французского, английского и русского языков [9]. Установлены и проанализированы в сопоставительном аспекте основные компоненты ономастического пространства белорусского и французского городов [2]. Проведен анализ годонимов Минска, Варшавы и Софии [10]. Рассмотрение наименований, в основе которых лежат региональные топонимы, показало отличительные характеристики их функционирования как языковых единиц, которые выступают в качестве историко-культурных памятников. Урбанонимиконны городов могут совпадать в репрезентативности разных групп, но каждый из них имеет собственные отличительные особенности, обусловленные традициями именования городских топонимов, сформированными в разных странах.

Ряд авторов проводили исследования в области английской годонимики [11; 12]. Ими установлено, что английские названия (на примере годонимов Лондона) возникали в течение длительного времени под влиянием факторов, основным из которых является исторический период, в котором они возникали. По мнению К.О. Климуль, развитие урбанонимии Великобритании охватывает несколько этапов. Первый этап начинается в X в. В это время англосаксы разрушили центральные поселения бывшей римской провинции и начали их заново отстраивать, что сопровождалось появлением первых годонимов Лондона. Самые древние названия улиц были представлены видовыми терминами [12], которые применялись без каких-либо изменений. Таким образом, происходила трансформация имен существительных нарицательных в имена существительные собственные, причем этот переход осуществлялся чаще всего с сохранением артикля.

На втором этапе возникают описательные названия. Они формируются с присоединением апеллятива, который указывает на характерные признаки объекта. Первыми компонентами наименования являлись имена существительные и имена прилагательные, выполняющие функции определения [12]. Из имеющихся в настоящий период в английской столице улиц наиболее древними являются названия, которые относятся к XIII в. Доминирующими названиями, появившимися в XIII–XIV вв., выступают принадлежностные. Следующая появившаяся группа названий улиц включает в себя наименования объектов по храмам, церковным праздникам и именам святых. В XVII в. возникают названия, мотивированные именами королевских особ и членов их семей. В последующие периоды появляется необходимость переименования внутригородских объектов. Новые наименования улиц английских населенных пунктов чаще всего возникают на основе ранее устоявшихся списков наименований, наиболее привычных для жителей города.

Многие исследователи в течении последних десятилетий обращались к разработке лексико-семантических классификаций топонимов [8; 9; 11]. В настоящее время существуют разнообразные способы изучения лексико-семантической структуры топонимов, однако не каждый из них может применяться при исследовании урбанонимов. В 1990-е гг. профессор А.М. Мезенко предложила классификационную модель, разработанную на материале белорусских урбанонимов [13]. Ученый-ономаст выделила базовые принципы номинации, которые встречаются во многих топонимических системах, разработанных в настоящее время. Как справедливо отмечают многие лингвисты, эта классификация является одной из наиболее разработанных в современной топонимике. В связи с этим в нашем исследовании для анализа урбанонимического материала применена классификация лексико-семантических типов топонимов, разработанная А.М. Мезенко.

Языковой материал нашего исследования представили номинации неофициальной столицы Западной Англии, старейшего британского города, важного культурного центра – Бристоля (427 единиц). Анализ осуществлялся для выявления мотивов отбора номинаций внутригородских объектов Бристоля, их общих, специфических и культурно-исторических характеристик. Сравнительно-сопоставительная оценка представляет возможность определить взаимоотношения индивидуальных номинаций и разных аспектов: общественных, исторических, национальных, культурных. Изучение этого вопроса становится главной составляющей в выяснении взаимосвязи культуры и языка в существующем гуманитарном поле.

Цель статьи: определение лексико-семантических мотиваций названий внутригородских линейных объектов Бристоля.

Материалом исследования послужили списки годонимов Бристоля, полученные методом сплошной выборки из представленных в открытом доступе на официальном сайте [Geographic.org/streefview](http://Geographic.org/streefview), топографических карт и топонимических словарей. Методологический инструментарий исследования сформирован методами систематизации и инвентаризации ономастического материала, качественно-количественным анализом лексических единиц, методом сравнения, методами структурного анализа и семантического описания, дескриптивным методом, элементами статистического анализа.

**Основная часть.** В основу лексико-семантической классификации, предложенной А.М. Мезенко [13], легли следующие принципы номинации внутригородских линейных объектов: по связи с человеком, по присущим свойствам и качествам, по отношению к другому значимому объекту, по связи с абстрактным понятием. В нашем исследовании мы применили эту схему для классификации годонимов Бристоля. В результате следует отметить, что доминирующим является принцип номинации годонимов по его связи с человеком (145 единиц, 34,0%), так как человеческая деятельность представляет собой определяющий фактор в наименовании линейных объектов. Вторым по представительству являлся принцип по свойствам и качествам, присущим улице (136 единиц, 31,9%). Количество наименований улиц, которые образованы в соответствии с третьим принципом номинации, составляет 117 единиц 27,4%. Самым немногочисленным принципом номинации объектов (29 единиц, 6,7%) является принцип, отражающий связь наименования улицы с абстрактным понятием.

Рассмотрим каждый из приведенных принципов.

### **1. Принцип номинации годонима по его связи с человеком**

Этот принцип, как отмечалось ранее, является наиболее частотным в пределах урбанонимии Бристоля. В его основу легли разнообразные признаки, среди которых выделены следующие:

- 1) названия улиц, основным признаком которых была национальная принадлежность жителей: *Moravian Road* – Моравская улица, *Jewish Street* – Еврейская улица;
- 2) прямая номинация по ремеслу жителей: *Kiln Close* – Печной тупик, *Millers Drive* – Проезд мельников, *Claymore Crescent* – Оружейная дуга, *Tailor's Court* – Портняжный двор. В XV–XVI вв. занятые одинаковым ремеслом люди селились вместе, то есть ремесло жителей давало название улице;
- 3) сословная принадлежность: *Abbots Street* – улица Священников, *Knight Lane* – Рыцарский переулок;
- 4) принадлежность лиц к той или иной общности людей: *All Saints Street* – улица Всех Святых;
- 5) имена и фамилии первооселенцев населенного пункта, земле- и домовладельцев, застройщиков: *Gillard Road* – улица Гилларда (Генри Гиллард основал компанию Gillards of Bath в 1888 г. и открыл свой первый чайно-кофейный магазин), *Boultons Road* – улица Болтона (Мэтью Болтон (1728–1809) – в конце XVIII в. на его фабриках выпускались паровые машины, что способствовало механизации английской промышленности). Следует отметить, что годонимы, актуализирующие данный признак, образуют самую многочисленную группу среди номинаций годонимов по его связи с человеком;

б) мемориальные названия. Как отмечает А.М. Мезенко, в XVIII–XIX вв. меняется характер номинации, и она из естественной превращается в искусственную [13], что предопределяет переход от наименований по владельцам к именам-посвящениям:

– видные чиновники и государственные деятели: *Samuel Wright Close* – тупик Сэмюэла Райта (Сэмюэл Райт (1683–1746) – английский министр в XVIII в.), *Fawkes Close* – тупик Фокса (Гай Фокс, участник Порохового заговора), *Wentforth Drive* – проезд Уэнтворта (Томас Уэнтворт (1501–1551) – английский аристократ, двоюродный брат королевы Джейн Сеймур, лорд-камергер и член Тайного совета при короле Эдуарде VI), *Kimberley Road* – улица Кимберли (название улицы впервые появилось в 1897 г., когда Джон Вудхаус, 1-й граф Кимберли, дал свое имя этой улице. Он был государственным секретарем по делам колоний с 1870 по 1874 гг. и служил при премьер-министре Уильяме Эварте Гладстоне);

– ученые и деятели культуры: *Alfred Lovell Road* – улица Альфреда Ловелла (Альфред Ловелл (1913–2012) – английский астроном, президент Королевского астрономического общества (1969–1971)), *Macrae Court* – двор Макрея (Джереми Томас Макрей Лэколл (1969) – английский музыкант), *Tippetts Street* – улица Типпетта (Майкл Типпетт (1905–1998) – английский композитор);

– церковные деятели: *St. Davids Street* – улица Святого Давида; *Wesley Lane* – переулок Уэсли (Джон Уэсли (1703–1791) – английский священнослужитель, богослов и проповедник, руководитель движения ривайвизма в англиканской церкви, известного как методизм); *Tyndale Street* – улица Тиндейла (Уильям Тиндейл (1494–1536) – английский протестантский реформатор, учёный-гуманист).

Таким образом, в рамках первого принципа, который отражает связь годонима с человеком, выявлено шесть тематических групп, отличающихся по численности и представительству. Самыми разнообразными и многочисленными являются мемориальные названия и названия, мотивированные фамилиями первопоселенца, домо- и землевладельца.

## 2. Принцип номинации годонимов по его свойствам и качествам

Этот принцип включает шесть групп, отличающихся по основополагающему признаку:

1) физико-географические названия, в основе которых лежат:

– признак величины: *Great Lane* – Великий переулок;

– конфигурация объекта: *Lintern Crescent* – Фонарная дуга;

– особенности почвы: *Lees Lane* – Мокрый переулок, *Freshland Way* – Дорога свежей земли;

– степень застроенности улицы: *Hollow Road* – Пустая улица;

– пространственные параметры: *Broad Road* – Широкая улица;

– размер объекта: *Two Mile Court* – двор Двух миль,

– названия, мотивированные физико-географическими особенностями региона (наличие рек, озер, ручьев, лесов, оврагов и т.п.): *Long Handstones Lane* – Длинный брусчатый переулок, *Footshill Street* – Улица у подножия холма, *Hillside Road* – Улица на склоне холма;

2) названия улицы по времени возникновения: *Newent Road* – Новая улица, *Old Avenue* – Старое авеню;

3) «цветные» названия: *Blackhorse Road* – улица Черной лошади, *Rose Oak Road* – улица Розовых дубов, *Green Street* – Зеленая улица);

4) флористические названия. В урбанонимии Бристоля встречаются названия по общему характеру растительного ландшафта: *Woodland Street* – Лесная улица, *Woodland Lane* – Лесной переулок, *Broadfield Road* – Широкая полевая улица; или видовым названиям растений: *Primrose Close* – Тупик примул, *Maple Lane* – Переулок кленов, *Chestnut Way* – Каштановая дорога;

5) фаунистические названия: *Cock Road* – Петушиная улица, *Peacocks Lane* – Павлиний переулок, *Deerswood* – Оленья роща;

6) эмоционально-характерологические названия: *Sunny Walk* – Солнечная аллея, *Honey Hill Road* – улица Медового холма.

## 3. Принцип номинации годонимов по отношению к другим объектам

Анализируемый принцип номинации характеризуется двумя признаками: первый является наиболее частотным и описывает расположение годонима по отношению к другому урбанониму; второй – менее частотный признак – отражает связь улицы с другим ойконимом. Первый признак присутствует у нескольких лексико-семантических групп:

1) признак имеют годонимы, связанные с архитектурными сооружениями:

а) культовыми объектами: *St. Michaels Court* – двор Святого Михаила, *St. Ivel Way* – дорога Святого Ивела, *St. Paul's Street* – улица Святого Павла;

б) учебными, лечебными и другими инфраструктурными элементами: *College Court* – Двор колледжа, *School Lane* – Школьный переулок; *University Street* – Улица к университету;

в) промышленными объектами: *Ferry Street* – Улица к парому, *Derrick Street* – Улица докового крана;

г) магазинами и торговыми центрами: *Market Lane* – Торговый переулок, *Chiphouse Street* – Закусочная улица;

д) учреждениями: *Bank Street* – Банковская улица;

2) признак имеют годонимы, описывающие местоположение улицы относительно природных объектов: *Footshill Street* – Улица у подножия холма; *Field Drive* – Полевой проезд; *Lake Street* – Озерная улица;

3) признак имеют топонимы, описывающие географическое направление: *North Tower Road* – Северная улица к Тауэру; *South Street* – Южная улица;

4) этот признак лежит в основе наименований, повторяющих название других урбанонимов. В группу входят названия более мелких внутригородских единиц, располагающихся рядом с одноименной улицей и повторяющих ее название: *Newton Road* – улица Ньютона, *Newton Drive* – проезд Ньютона, *Newton Close* – тупик Ньютона; *Ebert Road* – улица к парку Эберт, *Ebert Drive* – проезд к парку Эберт; *Duncombe Road* – улица Данкомба, *Duncombe Lane* – переулок Данкомба. Эти повторяющиеся наименования указывают на наличие урбанонимической иррадиации.

Другой признак устанавливает связь наименования улицы с географическими особенностями ландшафта. В эту номинацию входят:

1) топонимы, мотивированные гидронимами, оронимами, микротопонимами: *Thirlmere Court* – Тирлмерский двор (Тирлмер – озеро); *Hinton Drive* – Фермерский проезд; *Elmfield Close* – тупик Элмфилдского парка;

2) топонимы по наименованию населенных пунктов, к которым ведут улицы: *New Cheltenham Road* – Нью-Челтенхэмская улица, *Oakridge Close* – Окриджский тупик, *Wraxall Road* – Рексоллская улица;

3) названия, являющиеся символами контактов, существующих между городами и странами: *Britannia Road* – Британская улица; *London Street* – Лондонская улица; *Denmark Street* – Датская улица; *California Road* – Калифорнийская улица.

#### 4. Принцип номинации топонима по связи с абстрактным понятием

Этому принципу соответствуют следующие группы наименований по:

1) названиям месяцев: *April Street* – Апрельская улица;

2) названиям пор года: *Summer Close* – Летний тупик;

3) абстрактным понятиям: *Jubilee Road* – Юбилейная улица, *Unity Street* – улица Единства, *Hopes Street* – улица Надежды.

**Заключение.** В названиях внутригородских линейных объектов Бристоль рассмотрены принципы номинации по: отношению к другим объектам, по связи с человеком, природным характеристикам и связи с абстрактным термином. Эти принципы осуществляются через различные признаки, на основе которых сформированы тематические группы топонимов. Самые значительные и разнообразные – это принципы номинации по характеристикам топонима и его связи с человеком. Вышеописанная модель и принципы номинаций топонимов Бристоль отражают их зависимость от временного этапа: они находятся в соответствии с идейно-эстетическим и культурно-историческим содержанием общественной деятельности и социальной жизни человека разных исторических эпох. Поэтому закономерны совпадения принципов и моделей номинации городских объектов у разных народов в одни и те же периоды.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Мезенко А.М. Имя внутригородского объекта в истории. Об урбанонимах Беларуси XIV – нач. XX в. – Минск: Выш. шк., 2003. – 296 с.
2. Дорофеенко М.Л. Внутригородская ономастическая терминология в русском и французском языках: сравнительно-сопоставительный аспект // Журнал Белорусского государственного университета. Филология. – 2022. – № 3. – С. 56–66.
3. Ван Ли. Русскоязычная урбанонимия Беларуси в сопоставлении с китайской: структура, номинация. – Витебск, 2010. – 179 с.
4. Мезенко А.М. Урбанонимия Белоруссии. – Минск: Университетское, 1991. – 167 с.
5. Handke K. Polskie nazewnictwo miejskie. – Warszawa: PAN, 1992. – 153 p.
6. Ковачев Н.П. За названията на улиците в България // Тр. на Высшия пед. инст. «Братя Кирил и Методий». – В. Търново, 1970. – Т. 6. – № 1. – 51 с.
7. Чупрак К.А. Лингвокультурологический анализ названий улиц Гамбурга, Берлина и Вены // Изв. Рос. гос. пед. ун-та имени А.И. Герцена. – 2008. – № 49. – С. 246–250.
8. Егорова Т.П. Названия улиц в семиотическом аспекте общности стилей (на материале скандинавских и английских урбанонимов) // Ономастика. Типология. Стратиграфия. – М., 1988. – С. 112–120.
9. Сизова Е.А. Лингвокультурологический анализ урбанонимов: на материале английского, русского и французского языков: дис. ... канд. фил. наук: 10.02.20. – М., 2005. – 202 л.
10. Никитина Ю.Л. Номинация внутригородских объектов у славян: сходства и отличия // Вестн. Полоц. гос. ун-та. Сер. А, Гуман. науки. – 2011. – № 10. – С. 89–92.
11. Стаселько Е. Мотивы номинации внутригородских объектов в русскоязычной и англоязычной культурах (на материале топонимов Минска и Лондона) // Мир языков: ракурс и перспектива: материалы IV Междунар. науч. практ. конф., Минск, 22 апр. 2013 г. / редкол.: Н.Н. Нижнева (отв. редактор). – Минск: БГУ, 2013. – С. 87–96.
12. Климуть К.О. Топонимика Лондона (принципы классификации топонимов) // Скориновские чтения – 2021: роль книги в современном обществе: материалы V Междунар. форума, 7–8 окт. 2021 г. – Минск: БГТУ, 2021. – С. 274–277.
13. Мезенка Г.М. Віцебшчына ў назвах вуліц: у 2 ч. – Віцебск: УА «ВДУ імя Машэрава», 2008. – Ч. 1. – 363 с.

Поступила 16.04.2024

## THE PRINCIPLES OF NOMINATION IN THE BRISTOL GODONYMIC SYSTEM

**M. PRYSHCHEPA***(Vitebsk State University named after P.M. Masherov)*

*This article is the first study in which a multilateral analysis of the system of names of inner-city linear objects of Bristol has been carried out, general and particular principles of their names have been identified, and the motivational model of the city's place names has been analyzed. In the work in the corpus of Bristol urbanonyms, in accordance with the lexical and semantic model developed by onomast A.M. Mezenko, the basic principles of the nomination of objects according to their connection with a person, relation to other objects, natural and qualitative characteristics, connection with abstract concepts are highlighted. These principles are implemented through various signs, on the basis of which thematic groups are formed. From the point of view of the frequency of use of godonyms, the most common are the principles of nomination for the connection of linear objects with humans and their natural and qualitative properties (34.0%, 31.9%, respectively). The prevailing principle of the nomination for human relations includes six thematic groups, of which the dominant ones in terms of number and diversity are names motivated by the surnames of landowners and homeowners, and memorial ones.*

**Keywords:** *onomastics, toponym, urbanonym, godonym, principles of nomination, linguistic portrait of the city.*